IL LIBRAIO
Classici e Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

sped. in abb. post. Gr. 2

57037 PORTOFERRAIO

ANNO XL - N. 18
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 OTTOBRE 1987

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità • E. BAGNINI • - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 500

DECOR POINT
PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA
Via Di Vittorio, 36 - Tel.(0587) 730570 - Ponsacco

L'Assemblea annuale del Centro Nazionale di Studi Napoleonici

Domenica 4 ottobre si è svolta nella sala consiliare del Palazzo Comunale di Portoferraio (g.c.), l'Assemblea annuale del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba. Erano presenti il Vice Direttore del Ministero BB.AA. dott. Maurizio Buonocore Caccialupi, il Commissario Regionale Straordinario dell'Azienda di Turismo sig. Mario Palmieri ed altre autorità. È intervenuto anche il dr. Fabrizio Serra, rappresentante della Casa Editrice Giardini di Pisa.

Il prof. **Carlo Francovich**, assunta la presidenza, ha svolto una esauriente relazione sull'attività dell'ultimo esercizio con particolare attenzione al Convegno sulle Armate Napoleoniche e l'Europa del settembre 1986, sottolineandone il notevole successo scientifico ed organizzativo. La pubblicazione degli atti congressuali, di cui si sta occupando il prof. Angelo Varni e per la quale c'è viva attesa da parte degli studiosi, è prevista per il prossimo anno. Ha quindi presentato il 2° numero 1986 della Rivista Italiana di Studi Napoleonici (nel quale figurano significativi contributi di storia locale) e il 1° numero 1987, uscito in concomitanza con la presente riunione. Di entrambi i numeri ha evidenziato la ricchezza e la validità scientifica dei lavori pubblicati. Ha poi parlato, in modo particolareggiato, del libro del prof. Alfonso Preziosi **Cronache dell'Elba preunitaria**, opera che ha suscitato vasti consensi per la sua importanza nel campo della storia locale.

Per l'attività futura, ha sottolineato la necessità, al fine di beneficiare degli appositi fondi speciali che saranno stanziati dallo Stato, di fissare i programmi del Centro tenendo conto delle manifestazioni culturali che avranno luogo anche in Italia, con inizio dal 1988, per celebrare il Bicentenario della Rivoluzione Francese. Pertanto il Comitato Direttivo, sin dalla prossima riunione, in relazione a seminari e convegni da tenersi negli anni 1988 e 1989, dovrà definire i temi da discutere in modo che gli stessi trovino una loro giusta collocazione nelle celebrazioni di cui sopra. Sono emerse già alcune indicazioni sia per la parte napoleonica (Giacobinismo e Napoleone, La cultura nell'età napoleonica) sia per la storia locale (Le Miniere dell'Elba).

L'importanza di approfondire certe tematiche (storia militare e letteraria) inserendo l'attività immediata di ricerca e di studio del Centro nel quadro delle celebrazioni suddette, è stata ribadita anche dal dr. **Buonocore Caccialupi**. Lo stesso ha anche insistito sull'urgente necessità di dare alla Biblioteca del Centro una degna sistemazione, così da offrire agli studiosi quello che viene pubblicato in Italia, tanto più che lo Stato, nell'ambito delle biblioteche, sta varando un progetto speciale per ampliare un programma di ricerca.

L'Assemblea ha quindi approvato all'unanimità il bilancio consuntivo 1986/1987 e il bilancio preventivo 1987/1988.

Ha fatto seguito l'intervento del prof. **Giorgio Varanini** che con toni accorati ha riproposto l'annoso problema della sede, rinnovando alle autorità cittadine l'invito a tener fede all'antica e ripetuta promessa di destinare al Centro locali idonei e funzionali. Solo allora sarà possibile organizzare un vero lavoro culturale, in collaborazione con la Biblioteca Foresiana, mettere a disposizione del pubblico riviste e libri e sistemare il copioso archivio.

Si è quindi proceduto al rinnovo delle cariche elettive per scaduto triennio. Su proposta del sig. **Giancarlo Molinari**, al quale si sono uniti altri soci, sono stati confermati il prof. Carlo Francovich nella carica di Presidente, il prof. Alfonso Preziosi in quella di Vice Presidente e i proff. Fiorella Bartoccini, Giuseppe M. Battaglini, Cesare Ciano, Emilio Cristiani, Vittorio Frosini, Giuseppe Pansini, Gianfranco Vanagolli, Giorgio Varanini e Angelo Varni, con l'aggiunta del dott. Aulo Gasparri, membri del Comitato Direttivo. Il sig. Fortunato Colella è stato confermato Economo, il prof. Bruno Bolano e i sigg. Dario Gasperini e Sauro Giusti sono stati confermati sindaci revisori.

I lavori sono proseguiti con la presentazione di alcuni volumi.

Gli **Atti del Convegno "Rio Marina e il suo territorio nella storia e nella cultura"** sono stati presentati dal prof. Preziosi, il quale dopo essersi compiaciuto con Gianfranco Vanagolli che a suo tempo preparò il Convegno ed ora ne ha curato la pubblicazione degli atti, ha brevemente passato in rassegna le relazioni dovute tutte ai migliori specialisti dei singoli argomenti, soffermandosi in particolare su quella del dott. Riparbelli sulla archeologia industriale elbana, arricchita da belle e rare riproduzioni fotografiche, su quella di Luigi Santini relativa alla chiesa valdese di Rio Marina, e su quella di Ugo Spadoni sul movimento operaio e socialista elbano dalla crisi di fine secolo alla prima guerra mondiale, un argomento di cui lo stesso Preziosi si è occupato in passato con articoli pubblicati sulle riviste "Movimento operaio e socialista" e "Il ponte".

È seguita la presentazione del-

Continua in quarta pagina

Il prossimo anno ritorna il Rally

Il Rally Isola d'Elba, ritornerà sulle strade elbane. Lo hanno deciso i soci fondatori di un Comitato organizzatore partorito dalla Scuderia Elba Corse durante una riunione avvenuta il 28 settembre. Del Comitato, che è in fase di costituzione e che si avvarrà dell'appoggio degli Enti elbani, faranno parte oltre che la Scuderia Elba Corse, l'Associazione Albergatori Elbani, l'Automobil Club di Livorno, la Concessionaria Fiat Autorally.

Il rally come è scritto in un comunicato dell'Elba Corse - riparte con grandi ambizioni, facendo tesoro delle esperienze del passato e contando sulla dinamicità di una gestione manageriale. Grande sarà l'attenzione per rendere la manifestazione interessante sotto l'aspetto spettacolare, con manifestazioni collaterali.

Il primo incontro degli organizzatori con la stampa specializzata si è avuto nella mattinata di oggi 15 ottobre, durante la sosta del Rally che si sta tenendo a San Remo. Nel corso di un cocktail, con la collaborazione del giornalista Lino Ceccarelli, sono stati illustrati i motivi per i quali l'Elba non ha voluto rinunciare al Rally e i progetti per la gara del prossimo anno. Dell'incontro a cui ha partecipato anche il campione del mondo di pesca subacquea Renzo Mazzarri, parleremo nel prossimo numero.

L'ora di religione

Un'esigua minoranza di studenti elbani ha scelto l'ora alternativa

Da quasi un mese è iniziato il secondo anno per l'ora alternativa all'insegnamento della religione cattolica nelle scuole pubbliche. Due anni di polemiche, di diatribe che non accennano affatto a diminuire. Anzi, a settembre, primi di ottobre, si è verificata una recrudescenza che non ha contribuito e non contribuisce a tenere l'ambiente sereno, aprendo sempre crepe nell'Accordo tra la Repubblica italiana e la Santa Sede. Ma vediamo intanto nella scuola dell'obbligo elbana chi si è avvalso del diritto, assicurato dallo Stato, di scegliere se ai propri figli debba o no essere impartito l'insegnamento della religione cattolica.

La stragrande maggioranza delle famiglie ha detto sì all'ora di religione cristiana, cioè più del 90 per cento dell'intera popolazione scolastica, che è la percentuale nazionale citata dall'on. Galloni, ministro della Pubblica Istruzione, nella relazione al Parlamento. Si prenda, per esempio, la scuola media "Pascoli" di Portoferraio. Su 458 iscritti nell'anno scolastico in corso soltanto 17 alunni avranno l'ora differenziata. Un caso estremo: nella sezione staccata della scuola "Marchesi" di Rio nell'Elba su 36 frequentanti nessun ragazzo ha inoltrato specifica richiesta alla segreteria; nella sede invece di Rio Marina su 91 iscritti due soli usciranno di classe durante l'ora di religione. Alla "Giusti" di Marina di Campo sono sette gli allievi che si avvarranno del diritto dell'ora alternativa. Una minoranza, come si vede, ma anche per essa scatta quanto previsto dall'oramai famoso art. 9 dell'Accordo tra Santa Sede e Stato italiano (febbraio 1984).

Ma com'è? Che contorni ha la "Nuova disciplina" che prende il posto dell'insegnamento della religione cattolica? Il ministro della Pubblica Istruzione parla di attività scolastiche integrative da mettersi in atto con il fine di "agevolare l'attuazione del diritto allo studio e la piena formazione di integrazione anche a carattere interdisciplinare, organizzate per gruppi di alunni della stessa classe o di classi diverse".

Supremo giudice per quanto riguarda la programmazione e i contenuti da affrontare sarà il Collegio dei docenti che, entro il primo mese dall'inizio dell'anno scolastico, dovrà stabilire una griglia d'intervento rivolta - come si legge nella circolare del Ministero -all'approfondimento di argomenti di storia e di educazione civica che insieme contribuiranno al processo formativo del discente. Chi avrà in mano questi nuovi strumenti didattici? Il ministro Galloni è preciso: saranno i docenti soprannumerati in servizio nella scuola a prendersi cura del numero dei "non cattolici"; in particolare saranno gli insegnanti che appartengono alle dotazioni organiche aggiuntive a misurarsi con la "Nuova disciplina". Tutto questo per non perdere di vista l'obiettivo di "assicurare il rispetto delle scelte operate dalle famiglie e dagli studenti e di garantire il diritto di tutti gli allievi a fruire di un uguale tempo scuola".

Superfluo evidenziare che la frequenza alle attività integrative è obbligatoria. Questo almeno sulla carta. Nella pratica le cose assumono un diverso colore. Sorge innanzitutto un dedalo di complicazioni che accomunano le scuole dell'Isola. Al primo posto problemi d'orario: in quale ora di religione? E poi a seguire, quali insegnanti impiegare qualora l'Istituto non disponga di professori soprannumerari? Quali contenuti specifici da sviluppare, senza privilegiare chi non fa religione? Di quali aule servirsi?

Il ministro ha fatto intendere che, su questo argomento si deve pronunciare il Parlamento, essendo il tema di stretta pertinenza dello Stato. Allora attendiamo.

In conclusione, esistono tutti i presupposti perchè anche per quest'anno, come del resto nel precedente, l'ora alternativa funzioni male nella scuola dell'obbligo.

Francamente, ad apertura dei cancelli, ci si aspettava qualcosa di diverso, soprattutto dopo che gli organismi statali centrali e periferici preposti all'istruzione pubblica si erano impegnati, "coram populo", nel corso di congressi e tavole rotonde sulla scuola nelle Isole minori, a rimuovere le cause se non di tutti almeno dei principali problemi in cui si dibatte da tempo l'istituzione scolastica elbana. Giudicavamo questo il tempo dei fatti, dopo le belle parole ascoltate. Peccato di presunzione. Dovremo ancora una volta esercitare invece la virtù della paziensa.

L. C.

Milena. L'amica di Kafka

Pubblichiamo la recensione del libro vincitore della quindicesima edizione del Premio Letterario Raffaello Brignetti, gentilmente concessa al nostro giornale dal segretario della Giuria dott. Francesco Piga, assistente di Letteratura moderna all'Università di Firenze.

Dopo tre anni nei campi di concetramento russi, Margarete Buber-Neumann, nata a Berlino nel 1901, è consegnata, con altri antifascisti emigrati in Urss, dalla stessa polizia sovietica alla Gestapo, in base a loschi accordi fra Hitler e Stalin. Deportata nel 1940 nel campo di concentramento femminile di Ravensbrück, vicino Berlino, stringe con la cecoslovacca Milena Jesenská una profonda amicizia che diviene ragione di ivta, momento irripetibile, per il luogo dove nasce e si alimenta e che, nel suo manifestarsi, si trasforma in aperta protesta contro l'autoritario e minaccioso regime di vita del campo.

La Buber-Neumann è affascinata dalla personalità di Milena e continua a conservare negli anni il ricordo di lei tanto da scrivere una biografia, **Milena. L'amica di Kafka**. *dovuta a colei che prima di morire, nel 1944, le aveva detto: "Per merito tuo posso continuare a vivere. Tu dirai agli uomini chi ero, sarai il mio giudice clemente....".*

Già prima comunque Milena aveva ottenuto il sigillo per una vita perenne da un giudice che non conosce la clemenza, da uno dei maggiori scrittori del Novecento. Dopo certi giudizi balenanti di Kafka, sparsi nei carteggi e nei diari, tutto ciò che è stato poi scritto su Milena era ovviamente condizionato dal profilo che esce dalle pagine kafkiane. Purtroppo sono state distrutte dalla stessa Milena le lettere da lei inviate a Kafka, lettere che ci avrebbero forse permesso di conoscerla meglio.

La Buber-Neumann, nel rievocare, dopo tanti anni, la vita di Milena, è ancora rapita dalle doti che aveva ammirato nell'amica, la vitalità, l'altruismo, lo spirito di sacrificio, il suo combattere per la libertà di pensiero, contro le convenzioni borghesi. Nei tre anni e

FRANCESCO PIGA

Continua in quarta pagina

L'Italia in un raggio laser

Il 5 ottobre a Roma, presso il Ministero dei Beni Culturali, è stato presentato al mondo politico, diplomatico e culturale, il "libro" elettronico DE ITALIA realizzato dalla Fondazione Agnelli in lingua inglese, la più diffusa nel mondo, che dà un'immagine completa e sintetica della civiltà italiana mediante un'enciclopedia audiovisiva, che applicata ad un normale televisore a colori, premendo un pulsante, è in grado di offrire 15 mila pagine di testo e 20 mila immagini che illustrano fin dalle origini la civiltà italiana. Il nostro concittadino, dott. Marcello Pacini -che com'è noto è il Direttore della Fondazione Agnelli - al quale spetta il merito di aver ideato e realizzato l'opera con la collaborazione del personale specializzato di cui la Fondazione dispone, in un'intervista rilasciata alla *Stampa* di Torino, che nel n° del 5 ottobre dedica un'ampio servizio all'enciclopedia visiva, ha detto che il videodisco verrà distribuito alle organizzazioni culturali italo-americane, ai musei, alle università e alle scuole superiori statunitensi, tedesche, giapponesi e cinesi, per favorire la diffusione dell'immagine dell'Italia all'estero. Il dott. Pacini ha aggiunto che l'importante iniziativa della Fondazione da lui diretta ha anticipato l'attività di molti istituti culturali italiani e stranieri. "È la prima volta al mondo - ha concluso - che la sintesi di tutto lo scibile di una nazione viene divulgata con un simile supporto tecnologico". Ci complimentiamo con Marcello Pacini per l'encomiabile lavoro che sta svolgendo ai vertici della Fondazione e per questa nuova realizzazione che sarà senza dubbio accolta con grande favore in tutti gli ambienti culturali, destinata com'è a dare un'ampia documentazione sulla civiltà italiana con un modernissimo mezzo di informazione.

VITTORIA

Piove. Però è quasi l'ora, il sole se ne sta andando. Scivola sull'altro emisfero dietro monte Giove.

Si va a pescare, e non importa se il libeccio riempie la barca mentre si tira, c'è il mare lì che aspetta, gonfio, invernale.

È tempo di totani, questa pioggetta intermittente ci sta bene, quando il tempo è così mangiano meglio.

Guardando dalla torre, dal lungomare, o dal Cotone, e in fondo da ogni dove perchè si tratta di un borgo di marinai, il mare diventa punteggiato di piccole luci che s'accendono e si spengono.

In quel silenzio freddo ci s'immagina dei pescatori, seduti in pochi metri di legno sul mare nero che sembrano matti a sbracciare in alto e in basso per tutta la serata.

Qualcuno traina, ma non va più di tanto: è meglio una bella totanaia colorata di seta in fondo al filo, o una boga tirata qualche metro sopra il fondale.

Ore intere, tenendosi d'occhio l'uno con l'altro, con l'orecchio attento ai motori.

Se non parte il motore: allora sì! Arriva uno che se n'è accorto e c'è sempre da ridere, la benzina, la candela, e intanto il libeccio dondola, dondola e sale in barca.

Poi c'è quello che se ne va a remi sempre, non solo mentre pesca.

Guardandolo pare di sentire il fruscìo della barca, e fila, e si ricorda di quando l'isola era così marina che da un paese all'altro ci s'andava a vela, a remi, e non c'era fretta.

In un posto così, ed ore simili, pare che il gitante non sia arrivato mai. L'estate mondana, che pure a tanti è gradita, si sbiadisce in paesaggi sommessi, lenti, la frenesia e le corse notturne illanguidiscono nella delicatezza del cielo che si apre dubbioso sulle costellazioni a rovescio.

A rovescio. A rovescio di che cosa? Di quella inflazionata medaglia che siamo noi stessi. Paragoni, sfumature, come chiamarli.

Nel cielo s'odono rumori da attentato, però non si sentono sirene. Allora non è niente.

Qualche vecchio confuso dagli anni ha pensato ai bombardieri che proseguono per il nord, e cerca i figli, ma poi ha visto i nipoti lì seduti con l'aria divertita e si è tranquillizzato.

Fine della tragedia (è durata solo pochi attimi), ci si rende conto: c'è una gara, una gara di motoscafi, e questo è il servizio di vigilanza.

Accidenti che motoscafi. A sentire parlare di certe velocità sull'acqua pare una favola, però a guardare le linee ci si può credere con sicurezza: sono grandi, snelli, idrodinamici, e hanno dei colori e dei disegni che attraggono la fantasia anche dei più distratti.

Tutto a posto allora, non si conoscono i nomi dei piloti ma si riesce a leggere bene lo sponsor, e questo non è meno importante, un rapido ripasso e dopo un po', dalle medesime postazioni invernali si guarda la calca dell'estate, la rituale risata, l'immancabile sfoggio.

Tutto è allegro, indaffarato e perfetto.

Il tempo, per esempio: il mare è liscio come una tavola, e fa talmente caldo che l'orizzonte sfuma confuso ancor prima dell'Enfola, siamo al colmo della felicità per questa sta-

RAFFAELLA BRIGNETTI

Continua in quarta pagina

Rivista Italiana di Studi Napoleonici

In concomitanza con l'Assemblea annuale del Centro è uscito il numero 1 della nuova annata 1987 della Rivista Italiana di Studi Napoleonici che contiene un saggio di Franco Della Peruta sulla coscrizione obbligatoria e leva nella Repubblica italiana costituitasi agli inizi del 1802, uno di Claudio Vinti sul bonapartismo e antibonapartismo in Umbria dal 1809 al 1814, e un altro di Giorgio Renucci sopra un'Istruzione sui cimiteri del Vescovo di Treviso in seguito all'editto di Saint-Cloud. Nella rubrica "La città napoleonica in Italia", Massimiliano Pavan si occupa delle istituzioni culturali nella Roma napoleonica.

Si tratta di lavori di alto interesse scientifico da parte di specialisti della materia che contribuiscono notevolmente a consolidare il prestigio di cui gode la rivista nell'àmbito degli studi napoleonici in Europa.

Dai paesi elbani

Sport
(F. F.)

Medaglia d'oro e di bronzo degli elbani ai Giochi nazionali della Gioventù

Ai Giochi nazionali della Gioventù svoltisi a Roma dal 28 settembre al 4 ottobre, la cui cerimonia ufficiale si è tenuta allo Stadio dei Marmi alla presenza del Presidente della Repubblica, del Ministro dello Sport Carraro e dei dirigenti del Coni, Paola Postiglioni (14 anni) di Porto Azzurro, alunna della quarta classe ginnasiale del Liceo Foresi, ha vinto nell'judo la medaglia d'oro. Sfortunata la prova di Stefano Martorella (14 anni) dell'ITC Cerboni che si è infortunato durante un incontro; comunque ha ottenuto un ottimo piazzamento, classificandosi al sesto posto.
I due atleti fanno parte dell'Judo Club Isola d'Elba, che valentemente guidato dal maestro federale Giuseppe Calogero, cintura nera 2° Dan, da tanti anni consegue risultati di prestigio.
È salita sul podio dei premiati per la conquista della medaglia di bronzo, anche la squadra di ginnastica artistica della scuola Media Pascoli di Portoferraio preparata con grande appassionata competenza dalla prof. Ivonne Vai e composta da Alessia Del Torto, capitana della squadra, (14 anni), Cecilia Logi (12 anni), Carolina Smiraglia (12 anni), Ilaria Canestrelli (13 anni), Francesca Mannocci (12 anni). È la prima volta che nelle 19 edizioni dei Giochi della Gioventù, una squadra femminile di ginnastica artistica rappresentante la provincia di Livorno, abbia guadagnato una medaglia, quindi l'affermazione delle studentesse elbane ha suscitato particolare soddisfazione.
Alla manifestazione nazionale che ha concluso una stagione che ha veduto la partecipazione complessiva alle 43 discipline sportive di 3 milioni di alunni delle scuole elementari e medie, hanno preso parte circa 10.000 ragazzi e ragazze dai 12 ai 14 anni provenienti da tutte le 95 province d'Italia.
Il successo dei giovani atleti elbani onora l'Elba sportiva, pertanto nel porgere loro i più vivi complimenti, ci rallegriamo anche con i rispettivi istruttori.

CALCIO

I^a categoria

(L. L.) Nella 3^a giornata l'Audace si è aggiudicata il derby con il Capoliveri (2 - 1). Vittoria meritata quella della squadra di casa che ha dovuto soffrire il ritorno del Capoliveri, come sempre combattivo, che, accorciate le distanze, ha sfiorato il pareggio negli ultimi minuti.
Nell'incontro successivo disputatosi a Livorno, l'Audace è stata sconfitta con un secco 2 a 0 dal Picchi. Anche domenica prossima la squadra portoferraiese sarà impegnata in trasferta. Un'ulteriore battuta d'arresto potrebbe pregiudicare le ambizioni della compagine locale, organizzata per vincere il campionato.
Il Capoliveri ha reagito alla sconfitta subita nel derby, conseguendo una vittoria importante ai fini della classifica (1 - 0) in danno della Butese.
La Campese ha perduto di misura fuori casa; proprio negli ultimi minuti è stata raggiunta nella successiva gara interna disputata contro il Tuttocuoio (2-2). In quest'ultimo incontro, la squadra di Marina di Campo, che occupa attualmente l'ultimo posto in classifica, ha dato chiari segni di ripresa. C'è da sperare che, non appena potrà disporre di tutti i suoi elementi, possa raggiungere una posizione più tranquilla.

II^a categoria

In questo campionato, che vede impegnate come ricordiamo altre 3 squadre elbane, il P. Azzurro ha conseguito una sonante vittoria (4 - 1) nella gara interna contro il Castelnuovo V. C. .
È stato però sconfitto (2 - 0) nel successivo incontro esterno di Castiglioncello.
Il Rio Marina, dopo la sconfitta subita in casa ad opera del Pomarance, ha ottenuto un buon pareggio esterno (1-1) nel campo di Ponteginori. Non ha potuto disputare il successivo incontro casalingo per impraticabilità del campo.
Inizio piuttosto incerto quello del Marciana Marina che in tre partite ha racimolato un solo punto, pareggiando in casa con il Campiglia (2-2) e perdendo la successiva partita disputata a Castelnuovo V.C. (2-1)

Ciclismo amatoriale
Il dott. Ria campione toscano

Il dott. Giuseppe Ria, della Società ciclistica Isola d'Elba ha vinto il campionato toscano amatoriale riservato ai medici di categoria E, svoltosi a Pistoia. Il dott. Ria medico di San Piero, già vincitore del campionato del mondo e di altri titoli italiani, ovviamente sempre tra i medici, ha confermato la sua classe anche in questo campionato regionale, dominando la gara a cui hanno partecipato circa cinquanta concorrenti.

Rugby

Domenica 11 nell'annuale incontro tra l'Eurit Elba Rugby e la formazione delle Riserve del Pasta Jolly Tarvisium di Treviso (squadra militante in serie A), la formazione elbana priva di alcuni titolari ha brillantemente vinto per la prima volta dopo 5 anni la sfida amichevole per 10-4.
L'Eurit Elba Rugby durante la partita che si è svolta sotto una pioggia incessante ha dimostrato la buona preparazione tecnico atletica.

Pallacanestro

Domenica 18 inizia il campionato di promozione di Basket. Al via anche la NAVARMA BASKET ELBA che inizierà con la partita esterna di Tirrenia.
Nei prossimi numeri parleremo più dettagliatamente di questa squadra.

Il Maestro
Pino Valentini
e il suo pianoforte
vi assicurano la piena riuscita delle vostre
Cerimonie - Feste - Ricorrenze
Tel. 964113 c.p. 118

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Premio di disegno Amleto Torroni

Nel terzo anniversario della scomparsa del prof. Amleto Torroni, che fu anche nostro apprezzato collaboratore, il 29 ottobre alle ore 11, nella Sala della Scuola Media di Marciana, ad iniziativa del Comune e della famiglia dell'estinto, saranno premiati i vincitori del 2° Concorso di Disegno artistico per gli alunni delle Scuole marcianesi intitolato, appunto, alla sua memoria.
Il Premio, che già nella prima edizione conseguì un brillante successo di partecipanti e di critica, ha per tema "IMMAGINI DEL NOSTRO PAESE" e già di per sè indica ciò che la famiglia Torroni vuol maggiormente far risaltare: l'appassionato attaccamento che l'estinto portò a Marciana.
Alla cerimonia oltre al Sindaco e alle autorità locali interverranno illustri personalità e, fra esse, l'On. Antonio Gerace, consigliere del Comune di Roma, il Colonnello Umberto Rocca, Medaglia d'Oro dell'Arma dei Carabinieri, il Comm. Elio Marzolini, Membro della D.C. di Roma, il Dott. Mariano Cerulli, funzionario della Radio Vaticana, l'avv. Alberto Chiarelli del Foro di Firenze e numerose altre autorità.

Un simpatico ricordo

Da Melbourne, dove si è trasferito una trentina di anni fa, Mario Bindi ha scritto una lettera affettuosa ricordando il periodo in cui prestavamo servizio presso l'Ufficio Telegrafico di Portoferraio e i vecchi amici e colleghi che ci furono maestri in telegrafia, Ilva Sergent, i fratelli Ghinassi, Ilario Zambelli, Giovanni Bastreri ed altri. Alla lettera è allegata una breve poesia nella quale Mario Bindi parla dell'orologio del Municipio di Portoferraio, che con i suoi rintocchi, gli fa rivivere i momenti felici della sua fanciullezza... *"Gli stessi rintocchi monotoni e lenti/ che udii indifferente/ quand'ero fanciullo / nei rari silenzi d'un lieto trastullo, / segnanti, più tardi, penosi momenti /.... Ricordi ormai spenti / s'affaccian lontani, coi vecchi rintocchi... "*.
Commossi da questo ricordo, insieme all'équipe della redazione, inviamo i nostri cari saluti e un affettuoso abbraccio all'amico lontano e a tutti gli abbonati residenti in Australia.

Si sono uniti in matrimonio nella Chiesa di Santa Chiara d'Assisi Francesco Cannone e Roberta Mazzei. Agli sposi vivissime felicitazioni estendibili anche ai genitori.

Festeggiamenti estivi a Chiessi

Chiessi è una piccola frazione posta sull'estrema punta occidentale dell'isola d'Elba, abitata da persone di umili origini; in epoche remote non esisteva alcuna traccia di paese, ma vi si trovavano esclusivamente dei magazzini sparsi per la campagna, appartenenti a coloro che abitavano nel capoluogo Marciana e si recavano temporaneamente nei vigneti di loro proprietà posti nell'ampia Valle di Chiessi.
La vita dura di quei tempi, aveva come unica occasione di svago la riunione di più famiglie presso coloro che potevano disporre di un locale seppur di modeste dimensioni.
Gli abitanti di Chiessi dotati di spirito di iniziativa, pensarono di dedicare quel breve arco di tempo che restava loro libero dopo l'estenuante lavoro nei campi, a qualche divertimento.
Nacquero così le prime serate di ballo, che si tenevano, settimanalmente, nel locale più vasto del paese, per riunire il maggior numero di persone.
Le feste vere e proprie furono però legate alle ricorrenze religiose e negli ultimi quarant'anni erano numerose quelle in onore della "Madonna Pellegrina". Da ricordare, inoltre, tra le iniziative, il ritrovarsi, con tutti gli abitanti del Comune di Marciana, presso il Santuario della Madonna del Monte, località di grande valore religioso e paesaggistico, che veniva raggiunta a piedi o con il mulo, unico mezzo di locomozione per quei tempi.
Una data molto importante è rappresentata dal 19 luglio 1951, giorno della inaugurazione della chiesa di Chiessi, che fu costruita dagli abitanti della frazione per manifestare a tutti la loro indole profondamente religiosa.
Negli anni '60, con il manifestarsi dei primi flussi di turisti, ci fu una variazione di tendenze e di carattere di coloro che da decenni si trovavano in questa frazione. Alle feste religiose, si affiancarono, con il passare degli anni, le manifestazioni popolari, che si proponevano di intrattenere i pochi turisti e i paesani. Poichè i mezzi a disposizione degli organizzatori erano scarsi, si disputavano gare tradizionali di ogni festa popolare come la corsa degli asini, l'albero della cuccagna, e per allietare la serata c'era un piccolo concerto di coloro che suonavano nella Banda Comunale di Marciana.
Adesso i tempi sono cambiati, sono mutate le esigenze di chi organizza e di chi prende parte alle manifestazioni di vario genere.
A Chiessi nel 1984 è stato creato un Comitato Festeggiamenti che si propone di divertire tutti, residenti e turisti, e dopo i successi ottenuti nelle passate stagioni si è riproposto al pubblico quest'anno con due feste che hanno avuto luogo nei mesi di luglio ed agosto,nella piazza centrale del paese, all'insegna della buona musica, dell'allegria con piena soddisfazione di tutti gli intervenuti.

PORTO AZZURRO

Corr. Pia Bianchi

Lungo festoso scampanio per le nozze della nostra bella concittadina sig.na Paola Prignacca con il sig. Marcello Anguillesi la cui cerimonia religiosa è stata celebrata da Don Sergio nella chiesa parrocchiale riccamente addobbata di fiori. La giovane coppia, prima di partire per il tradizionale viaggio di nozze, è stata affettuosamente festeggiata da parenti ed amici nel corso di un elegante e affollato cocktail-party svoltosi all'Hotel Hermitage.
Agli sposi gli auguri di perenne felicità, molti rallegramenti agli amici dott. Mario Prignacca, nostro medico condotto e alla sua signora Mirella, nonchè alla madre dello sposo signora Maria Teresa Anguillesi.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Importante convegno

L'8 e il 9 ottobre presso il "Residence Costa dei Gabbiani" si è tenuta la riunione annuale del Gruppo Nazionale del C.N.R. di "TELECOMUNICAZIONI — TELEMATICA e teoria dell'informazione". Erano presenti i rappresentanti di tutte le università italiane e gli esponenti delle maggiori industrie che hanno discusso in merito alle attività di ricerca.
Durante il pomeriggio di giovedì 8 i partecipanti al convegno hanno effettuato una visita al nostro paese e al termine sono stati ricevuti nella sede comunale dal Sindaco e dalla Giunta Municipale.
È doveroso ringraziare per l'iniziativa il Prof. Ing. Enzo Dalle Mese, un elbano d'adozione che è riuscito, raccogliendo il plauso di tutti i suoi colleghi, a far si che l'Elba ospitasse un così importante convegno.

Corso di formazione musicale

Sono aperte le iscrizioni al Corso Musicale Biennale organizzato dalla Filarmonica G. Verdi con il patrocinio del Comune e della Regione. Il corso che avrà inizio a partire dal 15 ottobre, si avvarrà di un insegnante d'eccezione: il Maestro Adriano Giusti, un nostro concittadino che da tempo è appprezzato professionista nel campo musicale nazionale, capace di preparare con competenza gli allievi allo studio di strumenti a fiato e corda. Ricordiamo che già negli anni 85-86 il corso di preparazione bandistica ha consentito a molti giovani di dilettarsi nell'arte musicale e di suonare con la banda cittadina. Ci auguriamo che con questa iniziativa si possa ottenere un salto di qualità nella preparazione e perfezionamento degli allievi.

Il 25 settembre è nata Nadia per la gioia del fratellino Francesco e dei coniugi Miriam e Franco Pinotti. Nel formulare per la neonata gli auguri di ogni bene ci felicitiamo vivamente con i nonni Augusto e Meri Vago e Egidio e Giuseppe Pinotti.

Dopo lunga malattia si è spenta all'età di 80 anni Ines Gozzani nei Palmieri. Al marito Salvatore, alle figlie Eralda e Pina, le nostre più sentite condoglianze.

RIO ELBA

Corr. Daniela Chionsini

Insediato il nuovo parroco

Don Alberto Vitelli è il nuovo parroco della Comunità di Rio Elba, la cui parrocchia, vacante dall'aprile scorso per la morte di don Sandro Messina, in questo periodo è stata sotto la assidua direzione del parroco di Porto Azzurro, don Sergio Crespi.
Don Alberto Vitelli, che officiava nella Cappella dell'Ospedale Civile Elbano, è stato accolto dalla popolazione riese con gioiosa cordialità.
Alla celebrazione eucaristica di domenica 11, la chiesa era affollatissima, nonostante una pioggia a rovesci, e la locale "Schola Cantorum" ha fatto festa al nuovo parroco con i canti più belli.
All'Omelia don Alberto con molta semplicità, ha porto il suo cordiale saluto dicendosi soddisfatto di trovarsi in questa parrocchia, per continuare l'opera dei suoi predecessori, don Giorgio Mattera e don Alessandro Messina e, constatando che questa antichissima chiesa è la concreta testimonianza di una ininterrotta continuità di fede cristiana, che la popolazione riese ha recepito dai suoi antichi padri e mantenuta sempre nei suoi giusti valori, si è proposto di intessere con i nuovi parrocchiani un frequente dialogo fraterno e amichevole.
Da queste righe la popolazione riese augura di cuore a don Alberto un sereno e fecondo ministero sacerdotale.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Per la gioia dei coniugi Giancarlo e Maria Grazia Galli, è nata la primogenita Matilde alla quale auguriamo tanta felicità. Congratulazioni ai genitori e ai nonni Silvestro e Rosina Galli e Fortunata Spinetti.

A cura della Parrocchia si terrà dal 9 al 13 novembre un pellegrinaggio ai Santuari dell'Umbria, Marche e San Marino. Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi al Parroco. La quota di partecipazione è fissata in L. 350.000

RIO MARINA

Il 29 settembre scorso è nata Désirée per la gioia di Flavio e Simonetta Muti. Nel formulare per la neonata i nostri migliori auguri ci complimentiamo con i genitori e con i nonni, Natalino e Franca Muti, Achille e Angela Bertucci.

Offerte pervenute alla Misericordia: Marcello Tonietti 50.000; Raffaella Mei 50.000; Felicino Barghini 50.000; Pilade Capecchi 50.000; Leda Casella Giannelli 100.000.

Beneficenza

In memoria di Rosina Simoni le nipoti Liliana, Wilma e Ilva hanno offerto L. 75.000 all'Asilo infantile Tonietti e L. 75.000 per l'arredamento della Casa di riposo e le cognate Isola e Dina L. 60.000 all'Avis.

Per ricordare Otello Logi la moglie Teresa ci ha inviato da Palermo L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In memoria di Ermelinda Paolini il fratello Italo con la famiglia ha elargito L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo e L. 50.000 ai donatori di sangue Fratres.

Nel 15° anniversario della morte di Giuseppe Brignone per onorarne la memoria Johanna Darkow ha elargito L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In memoria di Marina Maranca della quale l'8 ottobre ricorre il settimo anniversario della scomparsa, i figli Nanni e Giancarlo hanno offerto L. 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

Il 20 ottobre ricorre il settimo anniversario della scomparsa di Emanuele Ridi; la moglie Mara in suo ricordo ha elargito L. 100.000 alla Misericordia per la nuova autoambulanza.

In memoria di Elsa Nuti nei Sarperi, gli amici del figlio Raffaello hanno inviato all'Associazione per la ricerca sul cancro L. 250.000

Il 27 ottobre ricorre il quinto anniversario della scomparsa di Mario Bolano; la moglie Flora, nel suo ricordo, ha elargito L. 100.000 all'Avis e L. 100.000 alle Suore dell'Ospedale.

Il 9 ottobre ricorreva il decimo anniversario della scomparsa di Giovannina Serena; l'amica Cesara in suo ricordo, ha offerto L. 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

Dott. Massaro Lari Annamaria
Diete dimagranti
diete equilibrate
Diete *(con nomogramma)*
per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso presso l'ambulatorio
via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916561 - 915656

Dott. Damiani Andrea
Specialista in
Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Dopplersonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento
presso lo studio della
Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809
(ore 20 - 22)

Moda Oggi
ex negozio **da Giovannino**
P.za della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: *Uomo, donna e biancheria.*
Cappelli **Borsalino** - *Lana di* **Gianni Versace**

Dottoressa Cinzia Cioncoloni
Specialista in medicina dello sport
Riceve su appuntamento
presso lo studio della dott. Massaro
Via Carducci, 23
Tel. 916561 - 915656
il giovedì pomeriggio
Piombino - Via Vivaldi 13
Tel. 0565/38201 (ore 13 - 14,30)

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie
orecchio, naso, gola
Libero docente
all'Università di Torino
Riceve su appuntamento
tutti i giorni
tel. 915474

Dott. Vittorio Pazzagli
Specialista in
Dietologia computerizzata
e mesoterapia
- chimiopuntura
Riceve su appuntamento
il martedì
c/o Poliambulatorio
Rev. Misericordia
Via Dietro la Pieve 5
Portoferraio
Per appuntamento tel. 829985

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA
Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
Agenzia di Portoferraio
P.za Cavour, 62
la banca e qualcosa di più

La casa della Bomboniera
nuova gestione
ARTICOLI DA REGALO
BOMBONIERE - BIGIOTTERIA
Piazza Cavour - Portoferraio

La quindicina politica

Novaro Chiari è il nuovo sindaco di Portoferraio

Abbiamo Sindaco e Giunta. Era ora. Però, siamo sinceri: a pensarci su con un po' di calma, vien fatto di interrogarci sul perchè di questa crisi, visto che il risultato ha tutta l'apparenza, e diremmo anche la sostanza, di un semplice rimpasto. D'altronde, ci sembra che anche il programma, su cui sono state spese certo più parole di quante veramente ne occorressero, è lo stesso che ci trovammo a commentare al raggiunto accordo fra PSI, DC, PSDI, PLI, poco dopo le amministrative del maggio 1985. C'è, semmai, da aggiungere che su quel programma si è lavorato davvero poco nei due anni che ci dividono dall'iniziale insediamento della giunta quadripartita.

Auguriamoci che alla nuova Giunta, politicamente tutt'altro che nuova, accada come al giovane Cavour il quale, costretto a chiedere al padre ventimila franchi perduti al gioco, così si espresse: "Ho perduto ventimila franchi ma ho guadagnato una somma assai maggiore di esperienza, ed ho preso una risoluzione che vale almeno un milione: e la risoluzione è di non giocar più e di non prendere mai moglie". Che cosa poi c'entrasse la moglie col gioco è restato sempre un mistero. Così come per attuare i contenuti di un programma, resterà un mistero l'aver causato una crisi con un conseguente vuoto amministrativo di circa tre mesi. Ma a conforto, come al Cavour, le rimane l'esperienza e, lo speriamo, la risoluzione di far meglio della precedente. Il che non dovrebbe essere poi difficile.

Dunque, abbiamo il Sindaco: è Novaro Chiari, 60 anni, socialista, che ha assunto anche la Programmazione, il Bilancio e le Finanze. Quanto alla Giunta, gli assessorati, salvo ultimi ripensamenti, risultano così assegnati:

- Pubblica istruzione, igiene e sanità, polizia urbana: Paolo Del Bruno, D.C. che sarà anche il Vice Sindaco.
- Commercio, attività produttive e sicurezza sociale: Aldo Taglione, D.C.
- Lavori pubblici e trasporti: Luciano Campitelli, D.C.
- Casa, demanio, sport, turismo e traffico: Giuliano Pardi, PSI
- Urbanistica e personale: Enrico Di Pede, PSDI
- Cultura, ambiente, informazione, decentramento: Lucio Boni, PLI.

A tutti, buon lavoro.

COL.

Uragano provoca gravi danni

Dopo la prima settimana di ottobre calda e serena, tanto che ha invitato molti turisti a prolungare la stagione balneare, nel pomeriggio di lunedì 5 si è scatenato un uragano che è continuato con maggiore forza durante la notte. Il vento ha scardinato tetti, abbattuto alberi e linee elettriche e telefoniche, causando notevoli danni in tutta l'isola. Altrettanto ha fatto la pioggia, allagando, favorita dalle intasature delle fogne e dei fossi, le strade e di conseguenza i locali al pianterreno.

Notevoli i disagi per la riduzione e i ritardi dei collegamenti marittimi dovuti alla violenta mareggiata. Nel porto diverse le imbarcazioni danneggiate e qualcuna anche distrutta. A Portoferraio, in Via dell'Amore nei pressi della Pasticceria Giulianetti, un fulmine ha provocato una fiammata che ha fuso per diversi metri la linea elettrica ed ha lasciato nel muro una grossa macchia nera.

Particolarmente gravi i danneggiamenti alla sede della Croce Verde in Calata Buccari, dove l'acqua entrando copiosamente nel locale dove sono le autoambulanze, ha reso inutilizzabili mezzi, apparecchi e attrezzature. Il Presidente dell'Associazione, signor Carlo Sgherri, ha lanciato un appello agli elbani per risolvere la difficile situazione che si è creata per i danni valutati in circa ventitre milioni e ci ha pregato di comunicare che è stato aperto al Monte dei Paschi il CC. 5.105.

Presenza dell'Elba al simposio INHIGEO

A Pisa, il 25 settembre, in occasioni del tredicesimo simposio INHIGEO (Associazione Internazionale di Storia delle Scienze della Terra) il nostro affezionato collaboratore dott. Alberto Riparbelli ha tenuto una relazione con diapositive sul contributo alla conoscenza della geologia e paleontologia dei tecnici minerari italiani in Toscana nel settecento e ottocento.

Il dott. Riparbelli, specialista della materia, ha illustrato anche il contributo che i naturalisti ed ingegneri minerari hanno dato per comprendere l'evoluzione geologica e tettonica dell'Elba, dimostrando così che la storia della geologia dell'Europa passa attraverso gli archivi minerari della Toscana e dallo studio degli ingegneri e dei geologici. Il Riparbelli si è augurato infine che l'Archivio storico delle miniere di Rio possa essere ordinato e catalogato in quanto rappresenta una fonte importante per la storia della geologia.

Proposte degli operatori turistici per i trasporti marittimi

Il problema dei trasporti è stato affrontato ed approfondito in una riunione promossa dall'Associazione Albergatori Elbani, unitamente alla Confesercenti, all'A.P.I. Toscana, all'Unione Commercio e Turismo, alla Confederazione Artigiani e alla Federazione gestori dei campeggi (FAITA). L'assemblea ha formulato un "pacchetto di proposte", ritenute realizzabili nell'immediato futuro, che così possono riassumersi:

- Pubblicazione degli orari TOREMAR per l'anno successivo entro Novembre.
- Abolizione immediata del sistema attuale delle prenotazioni con rilascio del biglietto per qualsiasi periodo dell'anno.
- Predisposizione di corse di rafforzamento (fine settimana, media e alta stagione, ponti di bassa stagione).
- Previsione di tariffe diversificate per la bassa stagione.
- Definizione del piano del traffico del porto.
- Agibilità completa del pontile n°1 e dragaggio della banchina ad alto fondale.

"Tutto questo non può esimerci - conclude il documento presentato dall'assemblea -dal ritenere ormai giunto il tempo per lo spostamento della Direzione TOREMAR sulla nostra Isola, poichè questa catalizza quasi completamente il volume di traffico dell'intera Compagnia. Comunque è indispensabile, la presenza di un rappresentante elbano in seno al Consiglio di Amministrazione della Società".

- Decentramento del servizio di biglietteria nei principali centri dell'isola.
- Garanzia che il nuovo traghetto TOREMAR, che dovrà entrare in servizio nel 1988, possa essere adibito anche a trasporti particolari (gas, benzina, avio).

Lettere al direttore

Zurigo, 28 settembre 1987

Caro direttore,

spero che abbia ricevuto da tempo copia del mio libro di racconti elbani "L'ombra dei fichidindia", tratta in genere di storie vere, di gente semplice, e che abbraccia un arco di tempo di circa cento anni. A giudicare dalle lettere dei lettori che ho ricevuto, e dalle conversazioni che ho avuto a Rio Marina (dove passo le mie ferie estive), molta gente è stata capace di ritrovarsi e di riconoscersi in vari episodi del libro.

Per me, figlio di elbani di Rio Marina, e legato all'isola da tante vicissitudini, lo scrivere quel libro è stato un esercizio importante, sopratutto per ritrovare una propria identità che, con il continuo girovagare per il mondo, minacciava di sperdersi (lavoro all'estero da circa venti anni, prima in USA, poi in Svizzera).

Nello spirito della salvaguardia della tradizione elbana, vorrei esporle un'altra mia idea, che è maturata in Rio Marina la scorsa estate, come conseguenza delle discussioni avute con i paesani sul mio libro. L'idea sarebbe quella di raccogliere le "novelle" elbane, cioè le favole per bambini che si raccontavano una volta - una tradizione più o meno distrutta dall'avvento della TV. Mi ricordo che queste novelle avevano spesso un'impronta molto originale, e non sono note nel resto d'Italia.

Vorrei se possibile raccogliere tali novelle, prima che sia troppo tardi (in vent'anni saranno certamente scomparse del tutto) e vorrei quindi pregarla di pubblicare l'annuncio seguente-naturalmente se l'idea la trova consenziente:

Raccogliamo le novelle elbane prima che scompaiono del tutto!

Se ti ricordi - anche approssimativamente di una favola per bambini tipica elbana scrivine la traccia - senza preoccuparti della forma. Oppure richiedile alle vecchie nonne -prima che sia troppo tardi.

Spedisci la traccia in Redazione, oppure al Prof. P.L.Luisi, Mousson strasse 22, 8044 Zurigo, CH, che curerà la raccolta.

Pier Luigi Luisi

N. d. R. Aderiamo di buon grado alla proposta del prof. Pier Luigi Luisi di raccogliere le novelle elbane, invitando i nostri lettori alla collaborazione. Del suo libro "L'ombra dei fichidindia" ci siamo occupati in altra parte del giornale.

Segnalazioni

Dagli abitanti di Piazza Virgilio ci è pervenuto quanto segue con preghiera di pubblicazione:

Per merito del proprietario del negozio di abbigliamento operante in detta piazza, tutti gli scatoloni vuotati delle confezioni in arrivo, vengono accatastati sul marciapiede del fabbricato ed in alternativa sui tetti delle macchine in sosta lasciate dai proprietari partiti.

Tale alternativa è costante da mesi e mesi. Il 27 settembre gli scatoloni in parola erano 27 ma la cifra costante è sui 15 - 18.

Il comune e gli stessi cittadini si danno amorosamente da fare per rendere pulita ed armoniosa la piazza stessa frequentatissima sia per lo spaccio COOP che per gli uffici statali che vi risiedono.

Noi sappiamo che per legge i marciapiedi sono ad uso dei pedoni, quindi finisca questo sconcio, unitamente all'arbitrario uso del tetto delle macchine in sosta.

Le competenti autorità invitino il proprietario del negozio a sbarazzarsi degli scatoloni entro 24 ore dal ricevimento della merce.

Se poi, in illogica soluzione, ciò non fosse possibile, allora si cambi nome alla piazza denominandola "Piazza degli scatoloni".

Cinema Pietri

Venerdì 16 sabato 17
domenica 18
Rimimi Rimini
Lunedì 19
Coulottes erotiche V. m. 18
Martedì 20
Il giorno della luna nera V. m. 14
Mercoledì 21
Riposo
Giovedì 22
Camping del terrore V. m. 14
Venerdì 23 sabato 24
domenica 25
Camera con vista
Lunedì 26
Ricordi di notte V. m. 18
Martedì 27
Il camorrista
Mercoledì 28
Riposo
Giovedì 29
Le foto di Gioia V. m. 18
Venerdì 30 sabato 31
Via Montenapoleone

Dal taccuino del cronista

Per la gioia di Derna e Doriano Frau e per fare compagnia alla sorellina Valentina, sabato 2 ottobre, è nata una graziosa bambina: Claudia. Ai genitori ed ai nonni, gli amici Gugliemo e Maria Taccioli e Eustorgio e Lina Frau cordiali rallegramenti; alla neonata auguri di ogni bene.

Davide è un vispo maschietto che è venuto al mondo il 5 c.m. per fare felici Stefano e Gianna Chiappi. Nel formulare per il neonato gli auguri più cari, ci congratuliamo con i genitori e con i nonni gli amici Marino e Bruna Chiappi e Ettore e Amelia Galli.

A Gaeta il 26 settembre sono state celebrate le nozze di Stefano Frediani e Gina Petricciuolo. Agli sposi le più cordiali felicitazioni; ai genitori, in particolare, agli amici Bruno e Cesarina Frediani, rallegramenti vivissimi.

Nella Chiesa della Misericordia sabato 10 ottobre si sono uniti in matrimonio Massimo Paglia e Eleonora Corsi per i quali formuliamo i migliori auguri. Molte congratulazioni anche ai genitori, in particolare agli amici Franco e Rosetta Corsi.

Si è svolto all'Hotel Airone dall'1 al 3 ottobre il primo convegno nazionale su "Ipertensione e scleroterapia delle varici esofagee" organizzato dal "North Italian Endoscopia Club" di cui è presidente il prof. Ancona di Padova, il quale ha tenuto la relazione introduttiva. All'organizzazione ha collaborato l'Azienda di soggiorno. Hanno partecipato al convegno specialisti di endoscopia digestiva di vari paesi del Nord e del Centro Europa. Tra i relatori noti studiosi come i professori Bosch (Barcellona), Sachendra (Amburgo), Bourroghe (Londra).

Il capo agenzia dell'Enel di Portoferraio, p.i. Franco Maestrini è andato in pensione per limiti di età. Ci uniamo ai colleghi - alcuni provenienti anche da Livorno e Piombino - che gli hanno rinnovato la più viva stima durante una simpatica riunione conviviale di commiato e porgiamo al concittadino ing. Roberto Chiappi che lo ha sostituito, auguri di buon lavoro.

Anche Riccardo Gentini apprezzato dirigente dell'Ufficio anagrafe del Comune di Portoferraio è andato in pensione. Quarantaquattro sono stati gli anni di servizio da lui prestati negli uffici amministrativi comunali. All'amico Riccardo auguri di un meritato riposo.

Nella tenuta "La Chiusa" in località Magazzini, ad una botte di rovere per la forte pressione del suo contenuto è saltato il tappo e quattrocento litri di moscato hanno allagato la cantina. L'espulsione del tappo dovuta alla fermentazione dopo che l'uva era stata fatta appassire per lungo tempo sull'aia per aumentarne la gradazione, attesta che la fama di genuinità a livello nazionale dei prodotti della Tenuta "La Chiusa" non è affatto usurpata: è una dimostrazione di cui però la proprietaria, la signora Giuliana Foresi Taddei Castelli, avrebbe fatto volentieri a meno.

Il Centro studi - Liceo Linguistico G.B. Byron comunica che sono aperte le iscrizioni per i corsi liberi di lingua inglese e tedesco per bambini ed adulti. Per informazioni rivolgersi in segreteria. Orario: lunedì-venerdì ore 8-13 e 15-18.

Ha suscitato vivo cordoglio in tutta l'isola la morte di Omero Checcacci di anni 36 avvenuta il 2 c.m. nella campagna di Poggibonsi, durante una battuta di caccia. Figlio del noto commerciante Umberto Checcacci, residente a Livorno, e titolare di un'azienda operante all'Elba, contava a Portoferraio, dove aveva abitato per alcuni anni con la famiglia e dove ritornava spesso, numerose amicizie. Alla famiglia sentite condoglianze.

Il 6 c.m. è deceduto Marcello Giacomelli di anni 50 impiegato negli uffici commerciali dell'Enel. Ex giocatore audaciano, aveva continuato ad occuparsi di calcio in qualità di allenatore federale e in tale veste era stato alla guida dell'Elbana e della giovanile dell'Audace e di altre squadre elbane.

Per il suo buon carattere godeva di grande stima e simpatia e largo è stato il compianto tra i numerosi amici e conoscenti, ai quali ci uniamo per porgere ai familiari le espressioni del nostro più sentito cordoglio.

AGENZIA IMMOBILIARE
DOMUS
del. Geom. NINO SPADA
Viale Elba Tel. (0565) 917033

Dott.
MARIELLA CENA
PSICOTERAPIA
CONSULENZE PSICOLOGICHE
Riceve su appuntamento
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie)
Portoferraio - Tel. 917240

Medico specialista
Ortopedia e Traumatologia
Chirurgia della mano
Fisioterapia
Aiuto ospedaliero
Riceve per appuntamento
1ª e 3ª domenica di ogni mese
Via Carducci 23 - Portoferraio
Presso l'ambulatorio
dott. Massaro
Tel. 916561 - 915656

Dott. Maria Grazia Battaglini
AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
-Tel. 0565/92928

Agenzia immobiliare AETHALTOUR
Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari , affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel.(0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio
In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti
* **Schiopparello** *in vendita ville e abitazioni*
* **Lacona località Norsi**
Vendiamo due villette a circa 400 mt. mare
* **Procchio**
Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria
In varie località dell'Elba disponiamo per vendita di ville e di mono - bi - trilocali

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Impresa funebre elbana
Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e esteri
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

Studio Tecnico
SAURO MARINARI
(Perito Ind. Edile)
Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 918493

ANNUNCI ECONOMICI

Vendesi progetto approvato per 2 miniappartamenti. Telefonare ore pasti 916355.

Vendesi surf ottimo stato. Rivolgersi alla Sezione di Portoferraio della Lega Navale.

Vendesi locali uso magazzino via Carducci supersicie coperta mq. 120 - Telefonare 92301

Gommone 3,15 LAROS come nuovo vendesi presso Lega Navale - Grigolo per informazioni Tel. 917243

Vendosi 2 optimist regata perfetti stazzati L. 1.000.000 cad. Tel. 91.76.21 Vittorio.

Vendesi appartamento - Loc. S. Giovanni, vista mare - zona panoramica - munito di ogni conforts- Telefonare ore pasti 041/926118 - 0565/996995

Vendesi cabinato vela Aitura 701, 5 cuccette, accessioratissimo, plurivincitore regate, motore 12 Hp come nuovo L. 12.000.000 Tel. 91.76.21 Vittorio.

Cercasi donna libera impegni famigliari, tutto fare, capace per due sig.re anziane autosufficiente.
Telefonare al N° 949650 oppure al 962609.

S. Ilario vendesi appartamento su due livelli, caratteristico, rustico, con camino e monolocale di mq. 20 circa, ben ristrutturato, entrambi in centro storico.
Telef. 0565-983131.

Cedesi avviatissimo negozio calzature e pelletterie Centro Storico Portoferraio - Tel. 92125.

Cercasi magazzino in affitto di mq 60 circa; per informazioni telefonare ore pasti al 966366.

Causa obbligo casco vendo vespa 125 ET3 elettronica L.500.000 trattabili; per informazioni tel. 918063.

Affittasi in Porto Azzurro quartiere ammobiliato due vani più servizi in zona tranquillissima centrale possibilmente a coppia disponibile a rilevare il mobilio in cambio di lavori di manutenzione.
Scrivere a Dott. Laura Marchesi Fattorini - Via della Cernaia 5. 50129 Firenze.

VENDESI Lancia planante PRIMULA MARE mt. 3,80. Motore Yamaha 15 Hp. Ottimo stato L. 3.500.000 non trattabili Tel. 918063 chiedere di Gianni.

Vendesi pilotina semicabinata come nuova metri 6,50 motore Buck - Vela ausiliaria non occorre immatricolazione nè patente. Telefonare 0565/915274.

Acquisto piccolo appezzamento terreno zona Portoferraio con annessa abitazione. Telefonare ore 20 N° 039/6902165.

Pilotina vegliatura 600 OF.MARE mt. 6,25 × 220 1984 motore VM 100 Hp. Velocità massima 23 nodi velocità di crociera 18 nodi.
25.000.000 trattabili.
Per informazioni telefonare al 917154.

Antico e moderno

Con i rami dell'ornello

Di tanto in tanto un uomo della miniera che si poteva chiamare Giuseppino o Luigino o Franceschino, al ritorno dalla cava, programmava una deviazione del proprio "animale" dall'itinerario abituale per fargli imboccare un sentiero che portava al bosco, o meglio alla così detta macchia alta. Lasciato il somaro ai margini del viottolo l'uomo si inoltrava, ma non troppo, nel fitto della boscaglia e, sfilata la pennata dalla cintola, iniziava a tagliare i rami più teneri di un certo arbusto che lui riteneva molto adatto alla costruzione di certi recipienti. Riuniti i rami in due grossi mazzi, li legava ai lati della sella e se li portava nella cantina che era anche il suo laboratorio artigianale.

Dopo un breve periodo così detto di stagionatura in bagno, per mezzo di un affilato coltello da innesti sdoppiava i rami in lunghe strisce flessibili che intrecciava iniziando la parte inferiore di quello che al termine del suo lavoro sarebbe divenuto il paniere per eccellenza.

Era un capolavoro di tessitura manuale, una trama di fibre vegetali che rispondeva perfettamente al disegno mentale dell'artefice che attraverso un atto di fantasia non astratta, per opera delle sue mani diventava realtà oggettuale pratica ed efficiente.

Il paniere infatti doveva rispondere a tre caratteristiche essenziali: capienza (se ne costruivano di varie grandezze), ariosità, estetica.

La grandezza non era identificabile attraverso una misura metrica o di volume ma si valutava in palmi, sia sulla circonferenza massima sia sull'altezza del manico. L'ariosità veniva assicurata dagli spazi tra le fibre intrecciate e l'estetica, ovverosia la precisione dell'intreccio e la simmetria delle parti, costituiva il vero tratto artistico dell'abilità del costruttore. Infatti un paniere si vedeva subito se era stato fabbricato dall'una o dall'altra mano e naturalmente a seconda dell'una e dell'altra "fattura", il recipiente acquistava maggiore o minore apprezzamento, anche in termini di danaro. E dato che di quei recipienti si faceva un tempo largo uso, era assai evidente che costituissero un piccolo mercato però con le caratteristiche concorrenziali dei manufatti.

Ma era un mercato di manufatti direttamente ricavati e trasformati dalle risorse boschive naturali e come tali degradabili in modo naturale, per marciscenza o distruzione senza contaminazione.

Li hanno sostituiti, oggi, le borse di nailon e di plastica; i sacchetti mille usi, indistruttibili, galleggianti sul mare come tante meduse morte, sventolanti stracciati sui pini, sulle agavi, sui pescherecci. E sono neri, azzurri, bianchi, a strisce, a pallini. Di questi, in un'ora, se ne fabbricano a milioni di chili. Per costruire un paniere, allora ci voleva una giornata. Ma il progresso sta proprio qui, nel rapporto uno-mille, dove l'uno sta per unità di tempo e mille non è mai un valore assoluto.

L'ultimo costruttore di panieri il mestiere se l'è portato con sé nella tomba e nessuno oggi sarebbe più in grado di fabbricarli; ma tanto non servirebbero più a nulla. Qualche esemplare è rimasto attaccato al soffitto di una cantina, ammuffito e con uno o due vinaccioli rinsecchiti rimasti imprigionati nell'intreccio della trama di ornello.

P. S.

L'ombra dei fichidindia

di Pier Luigi Luisi

Nel maggio scorso, presso l'editrice ETS di Pisa, è uscito questo libro di "storie elbane quasi tutte vere" di Pier Luigi Luisi. L'autore è uno dei tanti elbani che operano ad alto livello lontano dell'isola e che all'isola - oltre che a trascorrervi le vacanze - ritornano col pensiero velato di nostalgia durante le lunghe serate invernali. Forse è così, che dopo una faticosa giornata trascorsa al Politecnico di Zurigo, dove insegna chimica macromolecolare, Pier Luigi Luisi ha messo da parte il linguaggio scientifico per ritornare a quello familiare elbano, ripensando agli anni della fanciullezza trascorsi fra Rio Marina e Piombino. Ne viene fuori una serie di racconti, nei quali compare una ricca serie di personaggi caratteristici che gli sono rimasti impressi nella memoria per qualche loro atteggiamento o azione curiosa o motto di spirito. La forma, sempre scorrevole e piana, echeggia spesso il linguaggio parlato. Sfilano così davanti al lettore scenette paesane che vanno dai primi decenni del '900, attraverso il ricordo di persone più anziane, agli anni che seguono immediatamente la seconda guerra mondiale, vissuti di persona dallo stesso Luisi. Gli episodi sono raccontati con garbo, con una leggera punta di ironia; la simpatia dell'autore è rivolta alle persone umili, diseredate, in particolare agli anarchici, con i loro sogni mal repressi di un mondo migliore.

Un libro che si legge volentieri, nel quale è presente l'amore per questa terra e la sua gente e il rimpianto per un'età più bella, quando i sentimenti degli Elbani e il loro paesaggio non erano stati ancora contaminati.

A. P.

Dalla prima pagina

VITTORIA

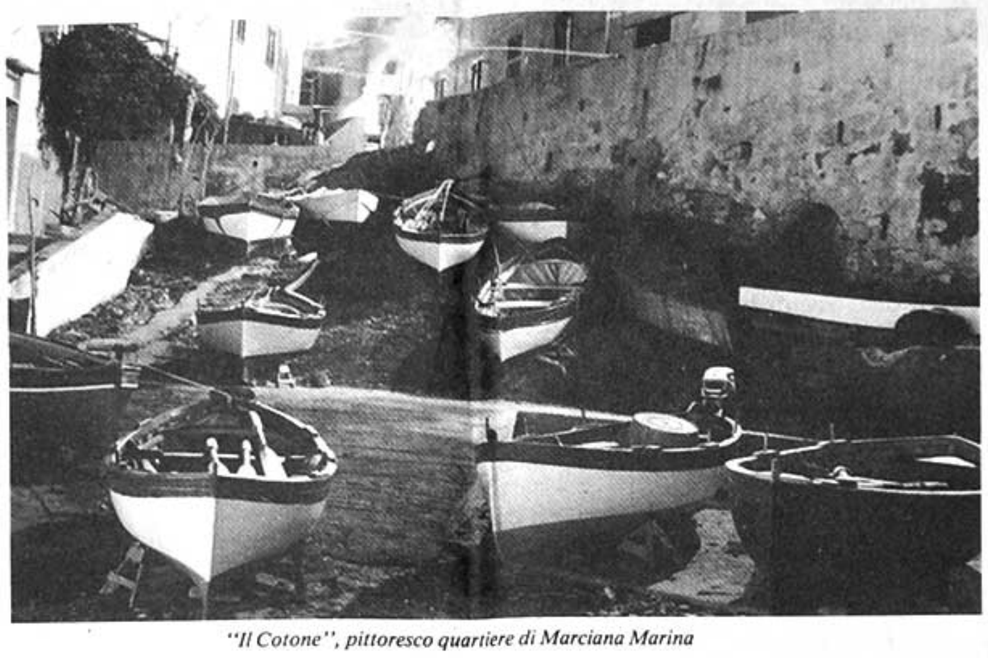
gione che non finisce mai, che attarda connazionali e stranieri per le vie meravigliose e curvate dell'isola.

Via via il giorno si alza, e smette di guardare contro sole, e si comincia a vedere meglio.

Dalla Cala al Bagno (più oltre chi ci vede?) una corona nera cinge il borgo di pescatori. È un presagio, presagio di una morte che già sta dentro di noi, di un desiderio che è bestiale, di quando vincere significa annientare un altro.

eventi, pensavamo con ammirazione a chi ha scelto quel salice piangente giallo che veniva giù dal cielo nascondendo un ignoto pianeta, malinconico e lontano.

Che il destino non s'annoi di continuare a giocare a testa o croce coi nostri cervelli, finchè non ce la faranno da soli.



"Il Cotone", pittoresco quartiere di Marciana Marina

Il mare è piatto, unto e nero, chiazze di nafta o di chissà quale altro miracolo di potenza, galleggiano lunghe ad anello intorno al litorale, e la corrente le porta a riva.

Farà scirocco. Se non farà scirocco si userà un mezzo disinquinante: è nel porto, chissà se è un caso.

E l'altro è mare.

Adesso. È casuale.

È causale che un gioco di vento rivolti ancora la medaglia: stiamo lì, col fiato sospeso e il sorriso ebete sulle labbra. chi vince, chi vince, qualcuno deve vincere: il più forte. E il giorno prima guardavamo i fuochi che salutavano gli

Dalla prima pagina

Milena. L'amica di Kafka

mezzo che trascorrono insieme nel lager, la giovane berlinese ha modo di conoscere a fondo Milena, giornalista e scrittrice di talento, internata perchè accusata senza prove, di aver aiutato i perseguitati nella Praga oppressa dal nazismo.

A considerare attentamente la figura di Milena si intuisce anche una certa fretta a voler vivere situazioni ed affetti fra entusiasmi e superficialità, una mancanza di capacità meditativa se Kafka è spinto a scriverle: "Non dica che due ore di vita sono senz'altro di più che due pagine scritte...." Per Milena che dice di voler condurre "una vita che sia molto vicino alla terra", i travagli interiori di lui si riducono ad una disposizione angosciosa verso le cose.

Milena. L'amica di Kafka *è, oltre ad una commossa ed onesta biografia, uno fra i tanti e più autentici documenti sugli orrori dei campi di sterminio.*

Nelle pagine della Buber-Neumann si manifesta in tutta la sua evidenza lo stretto rapporto fra la mentalità comunista e quella nazista, la mancanza di buon senso e umanità, lo stesso totalitarismo che porta agli orrori della guerra, dei campi di schiavi, alla distruzione.

Le due amiche, un tempo fiduciose della dottrina comunista, possono ora, nel campo di Ravensbrück, analizzare le distorsioni e le menzogne a cui ha portato tale dottrina, "le radici del male comunista".

Le prigioniere comuniste, che hanno creato all'interno del campo gerarchie simili a quelle delle SS, considerano Margarete una "traditrice" quando lei, moglie di un dirigente comunista, racconta le amare esperienze nella Russia sovietica.

Dalla prima pagina

Centro nazionale Studi Napoleonici

la seconda edizione delle **Isole del Ferro** di Gin Racheli fatta dal prof. **Giuseppe M. Battaglini**. Trattasi di un libro agile e ben documentato che si è imposto all'attenzione dei lettori tanto da richiedere una ristampa.

Infine il prof. **Giorgio Varanini** ha commemorato il prof. Carlo Pellegrini fondatore del Centro e membro del Comitato d'Onore.

Nella sua commemorazione che verrà pubblicata nel prossimo numero della Rivista di studi napoleonici, il prof. Varanini non solo ha esaminato la figura di Pellegrini maestro universitario, specialista di letteratura francese, ma profondo conoscitore anche di quella italiana, autore tra l'altro di due saggi famosi su M.me de Stael e sulla Contessa d'Albany, ma ha parlato anche di Pellegrini uomo, evidenziandone la signorilità del tratto e le grandi doti morali che lo distinguevano.

Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA
Ristorante - Bar Villa delle Ripalte
Tel. (0565) 968408
Ristorante - Bar Calanova
Tel. (0565) 968954
Vallorita Immobiliare S.p.A.
Direzione Villaggio: Fattoria delle Ripalte 57031 CAPOLIVERI (Livorno) Telefoni (0565) 968402-968445
Sede amministrativa: 37121 Verona-Stradone S. Fermo 11 Telefono (045) 38698

Ristorante Publius
Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ banchetti

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Ufficio turistico Napoleonelba
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

AIRONE RESIDENTIAL HOTEL ★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE
VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI
- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba
F I S I O T E R A P I A
(medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi -Aerosol
Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.
S.p.A. Cagliari
in vigore fino 30/10
PARTENZE DA PIOMBINO
dal lunedi al venerdi
06.15 - 09.20 - 13.00 - 13.55 16,15 - 18,10
sabato 06.15 - 13.00 - 16,15
domenica 9,20 - 13,00 - 16,15
PARTENZE DA PORTOFERRAIO
dal lunedi al venerdi
07.30 - 10.50 - 12,25 - 14,50 - 16,30 - 18,10
sabato 9,10 - 10,50 - 16.20
dpmenica 9,10 - 14,50 - 16,30
Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR
Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 11.30 - 13.20 - 17.10 - 18.50
Linea Piombino - Portoferraio
06.55 - 09.50 - 14.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50
Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25(escluso il mercoledi e il sabato) 15.45
Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.35 (il mercoledi e il sabato proseguimento per Pianosa)
13.00 (escluso il mercoledi e il sabato) 18.00
Linea Livorno - Portoferraio
il mercoledi alle ore 13.00 con sosta a Capraia
Linea Portoferraio - Livorno
il Giovedi alle ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona
ALISCAFI
Partenze da Portoferraio 07.10 - 13.15 - 16.20
Partenze da Piombino 08.40 - 15.20 - 17.10

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

Dott. MARIELLA CENA
PSICOTERAPIA
CONSULENZE PSICOLOGICHE
Riceve su appuntamento
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie)
Portoferraio - Tel. 917240

eurit
EURIT S. p. A.
CHIMICA MINERARIA
Blocchetti in lapillo
Ghiaia per giardini
Sabbia per costruzioni
Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Loc. Buraccio,6
940135 - 940156
Telex 574576
Sponsor ufficiale: Squadra volontaria protezione civile
Porto Azzurro

IMMOBILIARE LA CAPANNA
ISOLA D'ELBA
LA CAPANNA
DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

CASELLA
Agenzia per l'isola d'Elba
servizio assistenza e progettazione
piscine castiglione
Casella Giancarlo
Piazza Mazzini, 10 57038 Rio Marina
Tel.0565/962106

Dott. Gino Balestri
Specialista in dermatologia e venereologie
Riceve in:
Marina di Campo il giovedi ore 15 -17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedi del mese ore 9.30 - 12 — Tel. 20834

Dottoressa Vittoria Farella
MEDICO CHIRURGO
Malattie della pelle e veneree
Riceve su appuntamento in Calata Italia 26
tel. 916172 - Portoferraio

CERAMICHE PASTORELLI
Pavimenti -Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

ANTONIO COCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME,5-7
tel.413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO COCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio S.A.S.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre negozi di elbani a GROSSETO grossi sconti agli elbani